



### 兵庫県とパラナ州との姉妹提携

1968年6月にパラナ州議会が世界に例のない日系人を称賛する旨の決議文を採択したことを機に、両県州間で交流が始まり、その後の1970年5月、当時の金井知事とウエノ・アントニオ・ヨシオパラナ州知事特使との間で友好協力協定書への署名が行われました。

提携日 1970年(昭和45年)5月4日

提携文書『日本国兵庫県とブラジル連邦共和国パラナ州との間に締結する友好協力協定書』

### 県内市町とブラジルとの姉妹提携

| 市町名  | 姉妹提携先      | 州名          | 提携年月日        |
|------|------------|-------------|--------------|
| 神戸市  | リオ・デ・ジャネイロ | リオ・デ・ジャネイロ州 | 1969年 5月 19日 |
| 加古川市 | マリンガ       | パラナ州        | 1973年 7月 2日  |
| 西宮市  | ロンドリーナ     | パラナ州        | 1977年 5月 11日 |
| 姫路市  | クリチーバ      | パラナ州        | 1984年 5月 14日 |
| 淡路市  | バラナグア      | パラナ州        | 1986年 5月 29日 |

## パラナ州について

ブラジル南部に位置するパラナ州の面積は日本の約半分を占め、西端に位置するイグアスの滝は世界的に有名な観光地となっています。

**人口** 10,686,247人(2009年)

**面積** 199,314.85km<sup>2</sup>

**気候** ブラジル南部は温帯性気候に属しており、欧米の気候と類似しています。冬には、霜が降りたり、気温が零下になることもあります。

**州都** クリチーバ(1,851,215人、2009年)



**GOVERNO DA PROVINCIA  
DE HYOGO-JAPAO  
ESCRITORIO NO BRASIL**



**兵庫県ブラジル事務所**

●お問い合わせ先●

公益財団法人兵庫県国際交流協会 交流支援課

〒651-0073神戸市中央区脇浜海岸通1丁目5番1号

国際健康開発センター2F

TEL078-230-3090

公益財団法人兵庫県国際交流協会 **HIA**  
Hyogo International Association

# GOVERNO DA PROVINCIA DE HYOGO-JAPAO ESCRITORIO NO BRASIL



## こんな場合にセンターをご活用ください

- ◆パラナ州に企業進出したい
  - ◆パラナ州で商談を行いたい
  - ◆パラナ州で文化交流を行いたい
  - ◆パラナ州の自治体や学校と交流したい
  - ◆ブラジルの投資環境や貿易に関する情報を収集したい
- その他、幅広くご相談ください。



## こんな活動をしています

### ●兵庫県とパラナ州との経済・文化・学術交流の推進

- ・兵庫県若手地域農業リーダー育成研修訪問団(農業高校生)の受け入れ調整支援
- ・兵庫県産海苔のブラジル輸出検討のための現地調査への支援
- ・日系移民史「笠戸丸から見た日本」出版にむけた支援など



### ●兵庫県、市町や団体の友好交流活動の支援

- ・兵庫県からの訪問団への活動支援
- ・周年事業の際の関係政府機関との調整
- ・県内市町等が主催する高校生海外派遣プログラムに関する調整支援
- ・両県州の市町間における姉妹提携活動の支援など



### ●兵庫県のPR・ネットワーク活動

- ・兵庫県の観光や地域産業の紹介
- ・パラナ湾水質保全事業に絡む調整支援
- ・現地日系社会、兵庫県人会等への支援

など

## 事務所の概要

兵庫県の姉妹提携先であるブラジル・パラナ州との友好交流をはじめ、両地域の幅広い分野にわたる交流の促進や相互理解の向上を目的に、パラナ州の州都クリチバを拠点に活動しています。

|             |   |
|-------------|---|
| 設置年月日       | 2006(平成18)年4月1日   |
| 管轄地域        | 中南米地域   |
| 所在地         | Avenida Comendador Franco,871 Jardim Botânico, Curitiba, Parana CEP:80215-090 |
| T E L       | +55(41)3362-3663  |
| F A X       | +55(41)3363-4382  |
| E - M a i l | hyogoparana@japan.org.br  |